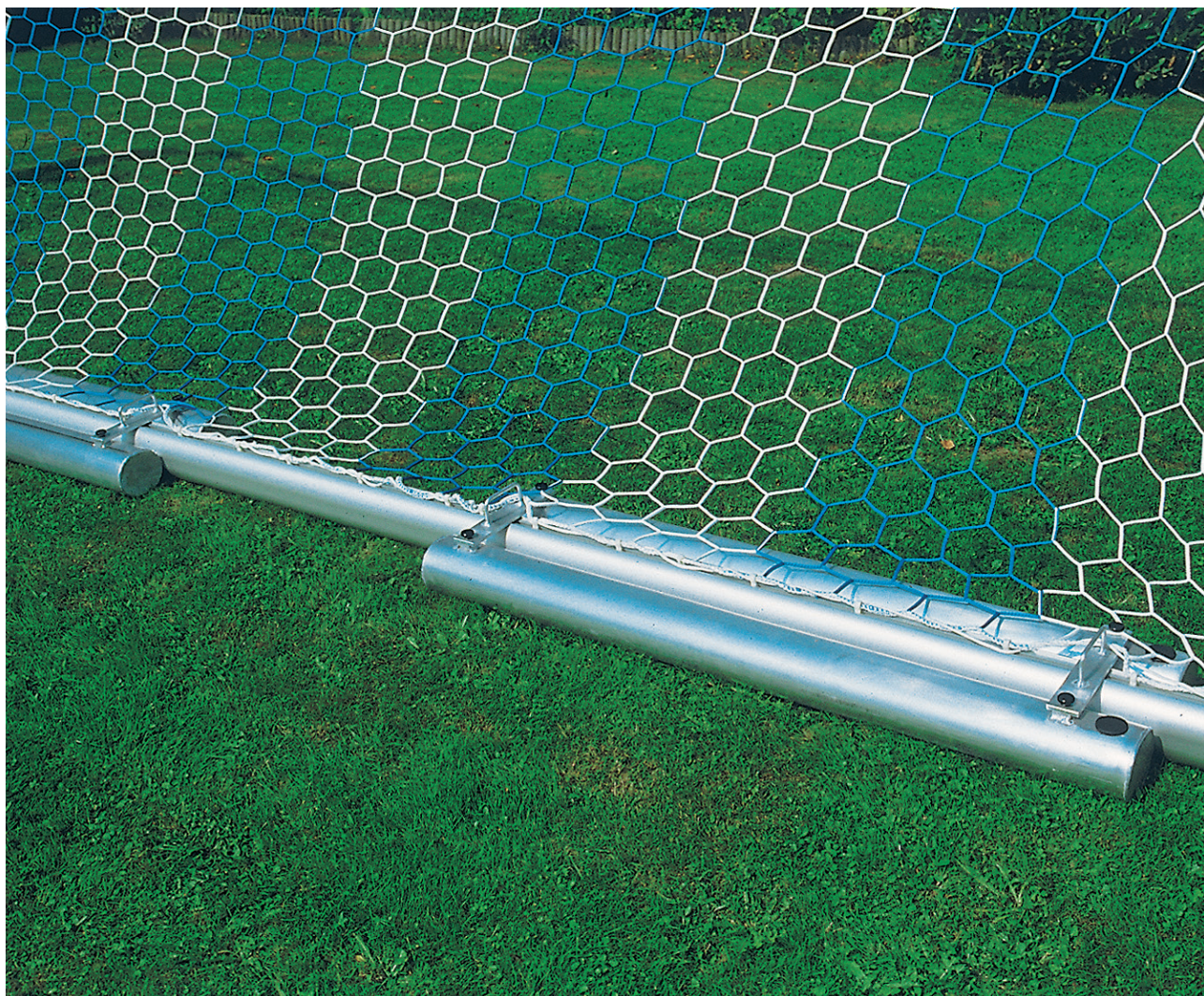


Sicherheits-Zusatzgewichte

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Pro Tor sind zwei Sicherheits-Zusatzgewichte erforderlich.

1. Zunächst sind die Sicherheits-Zusatzgewichte mit Quarzsand zu füllen. Hierfür befindet sich in jedem Tank an einer Stirnseite ein Rundloch. Nach dem Füllen sind diese Rundlöcher mit den Verschlusskappen zu verschließen. Zum Eintreiben dieser Kappen gegebenenfalls einen Gummihammer verwenden.
2. Das zu sichernde Tor mit dem hinteren Bodenrohr in die Öffnung zwischen den Tanks stellen.
3. Anschließend werden die Gewichte mit jeweils 2 Bügel gesichert. Hierzu in dem Bereich der aufgeschweißten Muttern das Netz lösen und die Bügel durch die Rändelknöpfe M 8x16 mit den Tanks fest verschrauben. Danach Netz wieder befestigen.

Hinweis:

Da die Sicherheits-Zusatzgewichte fest mit dem Bodenrohr verbunden sind, ist ein Abkippen der Gewichte ausgeschlossen. Zum Transport der Gewichte sind auf den Bügeln Tragegriffe angeschweißt. Nach dem Gebrauch der Tore die Zusatzgewichte unbedingt wieder entfernen, da beim Transport der Tore mit montierten Zusatzgewichten die Tore zu stark belastet werden.

Two safety additional weights are necessary for each goal.

1. At first you have to fill the weights with quartz sand. Each tank has a hole at one side. After filling these holes have to be closed with caps. If necessary use a mallet to fix the caps.
2. Set the goal with its rear ground tube in the opening between the tanks.
3. Then secure the weights with 2 hoops each. Unfasten the net at welded nuts and screw hoops with the tanks by knurled knobs M 8x16. Then fix net again.

Advice:

As the safety additional weights are firmly connected to the ground tube a tipping over of the weights is excluded. For transport of the weights handles are welded at the hoops. After use of the goals remove additional weights as during transport of the goals they would extremely weight the goals.

Deux poids additionnels de sécurité sont nécessaires par but.

1. Premièrement remplir les poids de sable silicieux. Pour faire cela il y a un trou à un côté de chaque réservoir. Après avoir rempli les réservoirs ces trous doivent être fermés avec les capuchons. Si nécessaire prendre un caoutchouc-mallet pour fixer ces capuchons.
2. Poser le but avec le tube d'appui dans l'ouvrage entre les réservoirs.
3. Puis on arrête les poids avec 2 étriers chaque. Dévisser le filet aux écrous soudés et serrer les étriers aux réservoirs par les boutons moletés M 8x16. Après fixer encore le filet.

Remarque:

Etant donné que les poids additionnels sont fixés au tube d'appui, les poids ne peuvent basculer. Pour transporter les poids on a soudé des poignées aux étriers. Après l'usage des buts enlever les poids additionnels étant donné que, pendant le transport, les buts sont trop lourds avec les poids montés.